



Illegal Logging Strictly Prohibited! Violators Will Be Prosecuted to the Fullest Extent of the Law!
 Nghiêm cấm khai thác gỗ rừng bất hợp pháp! Trường hợp vi phạm sẽ phạt nặng!



行政院農業委員會林務局
FORESTRY BUREAU C.O.A.



竊盜罪

Theft
Tội trộm cắp

森林法第50及52條已修正，大幅提高竊取森林主副產物罰金，凡是砍伐林木、參與搬運、為他人保管或知情下購買森林主副產物都有刑責，而且須繳罰金。

Articles 50 and 52 of the Forestry Act have been amended to substantially increase the fines for the theft of all forest products or forest by-products. Anyone who cuts down trees or participates in the transportation of illegal timber, or hoards or knowingly purchases stolen forest products or forest by-products shall be subject to criminal liability and fines.

Điều 50 và Điều 52 Luật Lâm nghiệp đã sửa đổi, tăng đáng kể mức phạt đối với hành vi trộm cắp các sản phẩm chính và phụ của rừng cây. Trường hợp chặt phá cây rừng, tham gia vận chuyển, giúp người khác bảo quản hoặc mua các sản phẩm chính và phụ của rừng cây mà biết đó là những sản phẩm trộm cắp, đều phải chịu trách nhiệm hình sự và bị phạt tiền.



贓物罪

Stolen Property
Tội ăn cắp tài sản



在臺灣山區不論是伐倒樹木、切下樹瘤、挖走林木都是嚴重危害自然生態與珍貴景觀之犯罪，最重須坐牢10年6個月，且須繳交新臺幣150萬元~3000萬元罰金，勿以身試法。

In the mountainous areas of Taiwan, the felling and sawing of trees, cutting off of tree warts, or excavating of living trees all constitute criminal acts that critically endanger the natural environment and precious landscapes, and are liable to up to 10 years and 6 months of imprisonment and fines of NT\$1.5 million to NT\$30 million.

Tại các vùng núi của Đài Loan, bắt luận là chặt đổ cây, chặt gốc cây hay đào cây đều phạm tội gây nguy hiểm nghiêm trọng đến hệ sinh thái tự nhiên và cảnh quan quý giá, nặng nhất là 10 năm 6 tháng tù và phải nộp tiền phạt 1 triệu 500 nghìn Đài tệ ~ 30 triệu Đài tệ, đừng vi phạm pháp luật.



最高罰3000萬元

Fines up to NT\$30 million.
Cao nhất phạt 30 triệu Đài tệ

Line@山老鼠雷達站

LINE@Illegal Logging Reporting Station
Line@ Trám radar kẻ trộm rừng

①對①窗口
不用擔心個資外洩

1-on-1 contact, no need to worry about leakage of personal information.

Cửa sổ 1 với 1, không phải lo lắng thông tin cá nhân bị rò ra ngoài.

森林盜伐通報平台

Forest illegal logging reporting platform

Nền tảng khai báo khai thác gỗ rừng bất hợp pháp

Scan a QR code



使用 LINE 掃描器掃描加入
Use LINE to scan and join
Sử dụng máy quét Line để quét gia nhập

